

Поездка была веселой.

Когда я увидела голубое море прямо перед отелем, мое настроение взлетело до небес.

Естественно, мы остановились в номерах -люкс, меня заселили в апартаменты вместе с Они-сама (братом). Там были две отдельные спальни по разные стороны от гостиной.

Мои родители ходили принимать солнечные ванны возле бассейна, в салоны красоты и все в том же духе.

Смехотворно. Приехать на пляж и не купаться в море. Зачем вы, вообще, появились на этот свет?!

В такие моменты как эти, я рада, что у меня есть старший брат. Он может быть как моим опекуном, так и кем-то, кого я могу вытащить на пляж, в качестве своего партнера по играм.

Я приглашала Они-сама (брата) на пляж каждое утро и потакала всем свои прихотям в море. Я делала всякую фигню типа подводного плавания или цеплялась за плечи Они-сама и барахталась как «детеныш черепахи».

В действительности, Они-сама (брат) учится уже на втором году средней школы, так что ему, наверное, реально скучно играть со своей младшей сестрой. Может быть, на самом деле, он хотел бы пригласить с собой близких друзей, как это сделал Кабураги Масайя, но тогда я осталась бы сама по себе, поэтому, возможно, он сдержался.

Я немного переоценила себя и смело бросилась в воду. Ну, даже профессионалы совершают ошибки, так что я немножко утонула, а Они-сама прибежал в панике спасать меня. Это тоже было хорошим воспоминание.

Я пользовалась солнцезащитным кремом, но все равно стала черная как смола, когда Окаа-сама (матушки) увидела меня, её лицо напоминало маску из «Крика».

После возвращения из поездки, насладившись хорошими воспоминаниями, я стала еще чаще посещать занятия по фортепьяно, сконцентрировавшись на своем осеннем выступлении, не упуская из виду и другие частные уроки, добавьте к этому еще участие во всяких семейных торжествах и прочее, в итоге, оказалось, что все мое время было жестко распланировано. Мои дни проходили очень деловито, и прежде чем я это заметила, каникулы подошли к концу и наступила очередь летнего бала.

«Рейка, ты готова?»

Закончив свои приготовления первым, Они-сама (брат) ждал меня возле моей комнаты.

«Даааа!»

Сегодня будет мой первый летний бал, поэтому я пойду туда в сопровождении Они-сама, члена

среднего отделения «Пиона».

Как успокаивающе.

«У тебя милое платье. Оно тебе очень идет. Неужели цветок в твоих волосах настоящий?»

Э-хе-хе.

Черт, Они-сама. Что у тебя за серебряный язык?

Мне тоже очень нравится это платье. Когда я впервые увидела это фисташковое расклешённое платье в магазине, я тут же положила на него глаз.

Оно летнее и реально милое.

Я купила это платье еще перед поездкой. Когда примеряла его с моей бледной кожей, я думала: «Разве мой образ не эфемерный? Му-ху-ху...». Но с этим непредвиденным загаром мой нежный облик был немного подпорчен. Но все равно, разве ребенок- как-образец-здоровья тоже недостаточно хорошо выглядит?

Окаа-сама (матушка) ходила покупать это платье вместе со мной, но когда она увидела его на мне сейчас, то её вид был немного пришибленным, но я притворилась, что не заметила этого.

Прическу мне сделали в парикмахерской, а вместо украшения для волос я прицепила живой белый цветок.

Ах, я чувствую себя принцессой.

Я реально начинаю чувствовать себя стильной девочкой.

Честно, я не могу больше сдерживать свою самодовольную улыбочку, знаете ли.

Это все потому, что я одета в свое любимое платье и собираюсь пойти на летний бал.

Но этот тип улыбки не очень-то и изысканный, мне нужно быть осторожнее.

Но мускулы моих щек не слушаются меня. – ухмылочка, ухмылочка -

«Тогда мы пойдём?»

«Да!»

Автомобиль довезет нас прямо до отеля, в котором будет проходить бал, так что все будет в порядке, если я буду в босоножках на каблуках.

Аах, я так взволнована ~

«Хей, хей, Они-сама. Что ты можешь рассказать мне о летнем бале?»

«Опять? Разве я не рассказывал тебе о нем недавно? Мы почти на месте, так что ты сможешь увидеть все это сама».

Они-сама (брат) выдал кривую улыбку, но я ничего не могла с собой поделать, я просто реально хотела знать все об этом.

Однако я чувствовала вину за то, что заставляла Они-сама вести одни и те же разговоры снова и снова.

Местом встречи был зал на первом этаже отеля, расположенного в центре города, это помещение было объединено с частным садом, поэтому у гостей была возможность расслабиться на террасе. По словам Они-сама, в том саду имелась реально миленькая арка из роз.

«Этот сад, думаю, тебе понравится, Рейка», - сказал он.

Обычно летний бал начинался вечером, но учитывая то, как поздно летом садиться солнце, была возможность насладиться садом как при солнечном свете, так и в свете ночного освещения.

«Мы должны непременно пойти в сад, ладно?»

«Да, да».

Еда была сервирована как шведский стол так, чтобы гости могли есть стоя, но были установлены и столики с креслами для тех, кто хотел сесть и поесть должным образом. Но, по словам Они-сама, большинство людей присутствуют здесь ради общения, так что, в действительности, никто не приходит сюда чтобы поесть.

Какая растрата ~ Это же кухня высококлассного ресторана!

Если в моей прошлой жизни мне предоставлялась возможность посетить шведский стол, то я голодала весь день, чтобы потом суметь наесться от души....

Как бы то ни было, но в моем уме «шведский стол = ешь пока не лопнешь!»...

Кстати говоря, со своими друзьями я часто посещала сладкие шведские столы. И каждый раз я ходила туда с целью захватить все блюда, которые были предложены, но ни разу мне это так и не удалось, хах ~

... Было бы удивительно, если бы всем хватало...

«Рейка?»,

Хех-! Ничего хорошего, ничего хорошего. Я ушла в собственный маленький мирок.

Лучше бы я удостоверилась, что не думаю о всяких левых вещах.

«Все так волнующе, не правда ли, Они-сама?»

Как ни крути, а сейчас я - Кишоун Рейка.

Прим. англ. пер. - В случае, если вы, парни, не знакомы с выражением «something like a 'baby turtle'» (нечто похожее на детеныша черепахи), то оно означает маленькую вещь, расположенную поверх своей большой версии. Это связано с тем, что некоторые виды черепах носят своего детёныша/детёнышей на спине. Это действительно смотрится очень мило.

□□□□ (эфемерная красота) - тип красоты в Японии, хрупкая, изящная, с очень светлой кожей, стройная как ива девушка, которая, как правило, нежна в проявлении своих эмоций и покорна в поведении.

Прим. пер.: В английском оригинале нет слов «шведский стол», а есть «буфет». Но так оно, по моему, понятнее.

<http://tl.rulate.ru/book/6804/125469>